

关于决定新开发阿塞拜疆共和国里海 ACG 矿区事宜 ～建造全新的原油生产平台～（2010 年 3 月 9 日）

伊藤忠商事株式会社（以下称“伊藤忠商事”）通过子公司 ITOCHU Oil Exploration (Azerbaijan) Inc.（伊藤忠商事 100%）参与在阿塞拜疆共和国领地里海海域 ACG 矿区的原油开发和生产业务。

今天 3 月 9 日，包括伊藤忠商事在内的各业务伙伴以及阿塞拜疆国营石油公司（SOCAR）预测该矿区的原油生产量会进一步增加，决定向齐拉格（Chirag）油田项目进行投资，同日在阿塞拜疆巴库市进行了项目的最终认可的签字。

齐拉格（Chirag）油田项目将建造全新的生产平台，目标是 2013 年底投入运营，该项目计划总投资额 60 亿美元，石油产量预计将增加约 3 亿 6000 万桶。该平台生产出的原油将同该矿区内运营中的 5 座平台生产的原油一起通过巴库-第比利斯-杰伊汗（Baku-Tbilish-Ceyhan,BTC）石油管道，从阿塞拜疆巴库近郊的桑噶恰尔，经由格鲁吉亚第比利斯，运送至土耳其杰伊汗（地中海沿岸）。

ACG 矿区发展到现在，日生产原油约 85 万桶，齐拉格油田项目为该公司进一步扩大生产量做出了很大的贡献。

伊藤忠商事在 1996 年收购了该油田 3.9205% 的股权，是第一家在阿塞拜疆设立办事处的日本企业。此外，其他的日本企业国际石油开发帝石（株）也参与了本项目的开发。

补充说明：

①ACG 矿区（生产分配合同）概要

ACG 矿区位于阿塞拜疆共和国领地里海海域，面积 432.4km²，久捏什里（Gunashi）深水油田位于该国首都巴库市以东约 100km，水深约 175m。ACG 矿区由阿塞里（Azeri）油田、齐拉格（Chirag）油田、久捏什里（Gunashi）油田 3 座油田构成，可采储量 50 亿桶以上。该矿区的生产分配合同是 1994 年签订的，该合同持续到 2024 年。

②参与始末和合作伙伴概要

伊藤忠商事的子公司 ITOCHU Oil Exploration (Azerbaijan) Inc.1996 年收购了该矿区的 3.9205% 的股权。持有该矿区股权的除本公司外，主营的英国石油公司（BP）（34.1%）、雪佛龙（Chevron）（10.3%）、阿塞拜疆国营石油公司 SOCAR（10%）、国际石油开发帝（株）（10%）、挪威国家石油公司(Statoil Hydro)（8.6%）、埃克森美孚公司(ExxonMobil)（8%）、土耳其国家石油公司(TPAO)（6.8%）、Devon 公司（5.6%）及赫斯石油公司（2.7%）。

③BTC 输油管道

是从阿塞拜疆共和国的巴库市经由格鲁吉亚第比利斯至地中海土耳其共和国杰伊汗，全长 1,768km 的新原油管道，通油能力每日 100 万桶。2006 年 6 月，首次从杰伊汗输送石油。

伊藤忠商事以确保阿塞拜疆 ACG 矿区生产原油的输油管线为目的，通过其子公司 ITOCHU Oil Exploration (BTC) Inc.向建造和主营该输油管道的 BTC 公司出资并占出资份额的 3.4%。

参考：ACG 矿区图/项目始末·现状/各合作公司

ACG 矿区图



项目始末/现状

- 1994年9月 PSA 签订
- 1994年12月 PSA 生效
- 1997年11月 开始生产（早期生产「EARLY Oil Project=EOP」）
- 1998年3月 Novorossysk（北线）开始输油
- 1999年4月 Supsa（西线）开始输油
- 2005年2月 正式开发（Phase1、阿塞拜疆中心部）开始生产
- 2005年12月 正式开发（Phase2、阿塞拜疆西部）开始生产
- 2006年10月 正式开发（Phase2、阿塞拜疆东部）开始生产
- 2008年4月 正式开发（Phase3、久捏什里深水油田）开始生产
- 2013年底 齐拉格油田项目计划开始生产

各合作公司

